

Promotoreak :

Promotores :

Promoteurs :

Promotors :



Antolatzaileak :

Organizadores :

Organisateurs :

Organisers :



Protocol to Ensure Language Rights
Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques
Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos
Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa

www.protokoloa.eus



Protocol to Ensure Language Rights
Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques
Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos
Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa

www.protokoloa.eus



Zer da Europako Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

Beth yw'r Protocol i Sicrhau Hawliau Iaith Ewropeaidd?

What is the Protocol to Ensure European Language Rights?

Zer da Europako Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

Hizkuntza berdintasunaren alde eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenena bermatzeko dokumentua da Protokoloa. Gizarte eragileen proposamenekin eta Batzorde Zientifiko baten aholkuekin osatuko da. Herritar guztien hizkuntza eskubideak bermatuak egon daitezen hartu beharreko gutxieneko neurriak jasoko ditu. Horren ondorioak Donostian, 2016ko abenduan aurkeztuko dira Europako Kultur Hiriburutzaren baitan.

Printzipioak eta baloreak

Giza eta hizkuntza eskubideak. Elkarbizitza eta bakea. Hizkuntza aniztasuna eta berdintasuna.

Helburuak

Prozesu parte hartzaile baten bitartez, Europan, hizkuntza berdintasuna bermatzeko eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenerako tresna eraginkorra sortzea, eta Donostian, alor horretan, mugarri bat ezartzea da helburu nagusia.

Oinarria: Bartzelonako deklarazioa

1996ko Hizkuntza Eskubideen Deklarazio Unibertsala hizkuntza eskubideen defentsan gizarte zibilak egindako ekarpena izan zen. Hogei urte beranduago, Donostian, urrats berria egin nahi dugu.

Gizarte eragileen lidergoa

Egitasmo honek gizarte eragileetan du abiapuntua. Horiek ahaldundu nahi ditu itun sozial garrantzitsu bat adosteko, ondoren, maila guztietako erakundeek bere egin dezaten.

Protokoloaren eratze prozesua

Gizarte eragileek eta hizkuntzen alorrean interesa duen orok Protokoloak jaso behar dituen neurri zehatzak proposatuko dituzte 2016ko lehen seihilekoan. Batzorde Zientifikoak neurri horiek antolatu ondoren, Talde Antolatzaileak gizarte eragileei aurkeztuko dizkie berau berretsi dezaten. Prozesuaren amaieran, Protokoloa Donostian aurkeztuko da 2016ko abenduan.

Egin ekarpena : www.protokoloa.eus

Beth yw'r Protocol i Sicrhau Hawliau Iaith Ewropeaidd?

Mae'r Protocol yn ddogfen sydd yn amddiffyn cydraddoldeb ieithyddol ac yn cefnogi datblygiad ieithoedd sydd mewn sefyllfa-oedd difreintiedig. Drwy gyfraniadau gan gyrff a mudiadau dinasyddion a chyda cyngor Pwyllgor yr Arbenigwyr, bydd y Protocol yn amlinellu'r camau sylfaenol sydd eu hangen i ddiogelu hawliau iaith pob dinesydd. Bydd y ddogfen derfynol yn cael ei chyflwyno mewn cyfarfod ym mis Rhagfyr 2016 fel rhan o flwyddyn Donostia/San Sebastián fel Prifddinas Diwylliant Ewrop.

Gwerthoedd ac egwyddorion

Hawliau dynol a hawliau iaith. Cydfyw heddychlon. Amrywiaeth ieithyddol a Chydraddoldeb.

Amcanion

Cynhyrchu adnodd effeithiol sy'n cefnogi datblygu cydraddoldeb iaith yn Ewrop drwy broses gyfranogol a hyrwyddo ieithoedd mewn sefyllfaoedd difreintiedig, a chynnal digwyddiad nodedig ar gyfer y mater hwn yn Donostia.

Adeiladu ar Ddatganiad Barcelona

Roedd Datganiad Byd-eang Hawliau Ieithyddol 1996 yn gyfraniad gan endidau cymdeithasol i dynnu sylw at fater hawliau iaith. Ugain mlynedd yn ddiweddarach, rydym yn gobeithio cymryd cam newydd ymlaen yn Donostia-San Sebastián.

Arweinyddiaeth gan fudiadau ar lawr gwlad

Mae'r prosiect hwn yn tarddu o fudiadau llawr gwlad, a'i ddben yw grymuso ymgyrchwyr ac eraill i gyrraedd cytundeb ar ddatganiad cymdeithasol pellgyrhaeddol a ellir ei fabwysiadu wedyn gan amrywiaeth o gyrff gwahanol.

Llunio'r Protocol

Gosodir y camau manwl yn y Protocol ar sail cynigion gan fudiadau ar lawr gwlad ac ymgyrchwyr iaith yn ystod chwe mis cyntaf 2016. Bydd Pwyllgor yr Arbenigwyr yn gweithio ar y camau hyn, ac yna bydd y Pwyllgor Trefnu yn eu cyflwyno i'r gyrff a'r mudiadau ar lawr gwlad i'w cadarnhau. Ar ddiwedd y broses, cyflwynir y ddogfen yn Donostia-San Sebastián ym mis Rhagfyr 2016.

Dylid gwneud cyfraniadau drwy www.protokoloa.eus

What is the Protocol to Ensure European Language Rights?

The Protocol is a document defending language equality and supporting the development of languages in adverse situations. Made by citizen bodies contributions and with advices of a scientific committee, it will contain the minimum steps needed to safeguard all citizens' language rights. The result is to be presented at a meeting in December, 2016 as part of Donostia-San Sebastián's year as European Capital of Culture.

Values and principles

Human and language rights. Peaceful coexistence. Language diversity and equality.

Objectives

To produce an effective tool supporting the development of language equality in Europe through a participatory process and the advancement of languages in adverse situations, and to make a landmark event for this issue in Donostia.

Building on the Barcelona Declaration

The 1996 Universal Declaration of Linguistic Rights was a contribution by social entities drawing attention to the issue of language rights. Twenty years on, we hope to achieve a new step forward in Donostia-San Sebastián.

Leadership by grassroots bodies

Grassroots entities have originated this project, the purpose of which is to empower the agents of social activism to achieve agreement on a far-reaching social compact which can then be adopted by a variety of different bodies.

Drawing up the Protocol

The detailed steps to be laid down in the Protocol will be proposed by grassroots groups and language activists in the first six months of 2016. After the Scientific Committee works out these steps, the Organising Committee will present them to the grassroots bodies for ratification. At the end of the process, the document will be presented in Donostia-San Sebastián in December, 2016.

Make your proposals on www.protokoloa.eus